

Material Number: 9000746416

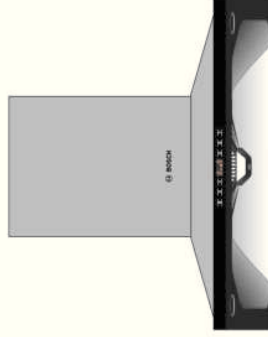
Edition: PDC01

Revision Date: June, 2012



BOSCH

Operating and Installation Manual for Cooker Hoods



DKE958PTW
DKE968DTW

BSH Home Appliances Private Limited

Neihu Main Office : 11F, No.80, Zhouzi St., Neihu Dist., Taipei City 11493, Taiwan (R.O.C.) 02-5978-0999
Taichung Central Office : 1F, No.16, Da en St., Xitun Dist., Taichung City 40758, Taiwan (R.O.C.) 04-2368-0789
Kaohsiung South Office : No.276, Zhonghua 1st Rd., Gushan Dist., Kaohsiung City 804, Taiwan (R.O.C.) 07-262-0998
Toll-Free (Taiwan Only) :

Service Office 0800-885-885 Customer Service Center 0800-368-888
<http://www.bosch-home.com.tw>



BOSCH

Preface

Thank you for choosing Bosch cooking appliance.

Before using your appliance for the first time, please read these instructions for use carefully.

They contain important information concerning your personal safety as well as on use and care of the appliance.

Any failure or losses caused by disregarding the precautions mentioned in this manual will not be covered under Bosch warranty.

This manual should be kept in a safe place for future reference. If in doubt, kindly contact our service centre (Service Hotline : 0800-885-885) or dealer.

Table of Contents

1

Key Information

Packaging of New Cooker Hood	2
Disposal of Used Cooker Hood	2
Before You Begin	2

Product Introduction

Technical Parameters	3
Product Standards	3
Safety Precautions	3

Operating Instruction

Getting Familiar with Your New Cooker Hood	5
Control Panel and Operating Instruction	5

Installation Instruction

Safety Precautions	8
Installation Position and Height	9
Installation of Fasteners	10
Fixing Cooker Hood	11
Connection of Exhausted Pipe	11
Installation of Adjustable Cover	12
Installation of Oil Collector	12

Cleaning, Maintenance and Repair

Test Run	13
Cleaning and Maintaining Your Cooker Hood	13
Trouble Shooting	14
Changing the Halogen Bulb	15

Customer Service

Tips	16
------	----

Note:

BSH Home Appliances Limited reserves the right to change the content of this Operating and Installation Manual without prior notice.

Key Information

2

Packaging of New Cooker Hood

You will receive your new appliance in a protective shipping carton. All packaging materials are environment friendly and recyclable. Please contribute to a better environment friendly manner.

- Do not let children play with the appliance or the packaging material.

- You should discard the used cooker hood when it cannot be used any more. Please pull out the plug of the power cord and cut off the power cord.

- Old appliances are not worthless rubbish. Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances. Before disposing of your old appliance, render it unusable.

- Before using the appliance for the first time, please read this Operating and Installation Manual carefully. It contains important information concerning your personal safety as well as the use and care of the appliance.

- This appliance is intended for use in the private household and the home environment only. Use the appliance only for preparing food, not for heating rooms.

- This Operating and Installation Manual applies to several different models. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

- Check the appliance after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged during transport.



- The appliance must be connected to the mains only by a licensed and trained technician.



BOSCH

Product Introduction

Technical Parameters

Product Model	DKE968DTW	DKE98PTW
Appearance		
Rated Voltage	110V~60Hz	110V~60Hz
Rated input power of cooker hood (Including lamp power)	235W	235W
Lamp rated power	20WX2	20WX2
Net Weight / kg	26.6	21.5
Dimension Length / mm	900	900
Width	530	530
Height	575	640

Product Standards

- The product conforms to the following national standards:

IEC 60335-1:2001 (Ed 5.0+ Appendix: 2004 + Appendix: 2006) Household and similar electrical appliances - safety - Part 1 General Requirements
IEC 60335-2-31:2006 (Ed 4.1) Household and similar electrical appliances - safety - Part 2 - 31 Particular requirements for range hoods and other cooking extractors

Safety Precautions

Risk of Carbon Monoxide Intoxication!

When the cooker hood is operated in exhaust air mode simultaneously with a different burner which also makes use of the same chimney, care must be taken to ensure that there is an adequate supply of fresh air which will be needed by the burner for combustion.

Burn Risk!

Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
NEVER touch the lamp cover when the lamp is turned on or off immediately as you may get burnt.

Fire Risk!

Gas burners operated without cookware in position produce a great amount of heat. The appliance or an extractor hood fitted above it may be damaged or set on fire. Only operate gas burners with cookware in position.

Product Introduction

4

Overheated fat or oil is highly inflammable. Only prepare food cooked in fat or oil when cooking can be fully supervised.

Under no circumstances attempt to extinguish burning fat or oil with water. Choke the fire using a lid or fire blanket.

Do not flame under the range hood .

Before using for the first time:

- Make sure the light bulb, grease filter frame, and oil collector of the cooker hood have already been correctly installed.

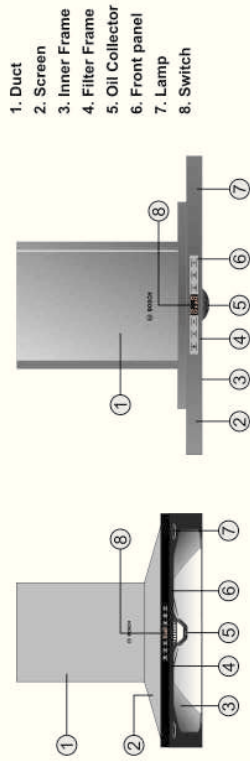
In Use:

- Accumulated oil and grease in the filter and oil collector increases the risk of fire and influences the efficiency of the cooker hood.
 - Adults and children must not operate the appliance without supervision, if they are physically or mentally incapable of doing so, or if they lack the knowledge and experience required to operate the appliance correctly and safely.
 - Light bulbs must always be fitted before the cooker hood is in use. Defective bulbs should be replaced immediately to prevent the remaining bulbs from overloading.
 - NEVER insert or remove an electric plug with wet hands.
 - DO NOT drag the wire to remove the electric plug.
- After Use:**
- If the cooker hood is not used for a long time, please remove the electric plug from power supply for safety.



Operating Instruction

Getting Familiar with Your New Cooker Hood



Control Panel and Operating Instruction



1. "Fan Power" button: to turn on or turn off the fan and also to turn off the lamp.
2. "Delay" button: to set the delay time of turning off the fan.
3. "Key lock" button: to set key lock functions.
4. "Fan speed" button: to set the fan speed. Three-speed control.
5. "Auto Ventilation/Key" button: to set the automatic ventilation.
6. "Light" button: to turn on or turn off the lamp.

Operating Instruction

Turn on and off the fan



Turn on the fan: Press the "Fan Power" button for the first time. Then the fan runs at the maximum speed 3. The right display screen displays 3.

Turn off the fan: Press the "Fan Power" button again. Then the fan is off. If the delay function is on, it will be shut off also.

Delay function set



The shutoff delay function is only used when the fan is working.

Example: The cooker hood will be automatically turned off after 3 minutes.

1. Press the "Fan Power" button, the fan starts working.
2. Press the "Delay" button for the first time to enter a system recommended 5 minutes shutoff delay state. "5" is displayed and the number "5" flashing on the screen.
3. Continuously press the "Delay" button till the number "3" is displayed on the screen. Note: the maximum delay time is "9" minutes.
4. After setting successfully, the display screen displays the remaining time and starts counting down. Repeat the above steps to change the set time.

- Cancel the shutoff delay function, repeat the above steps to adjust the delay time to "0". The shutoff delay function is canceled if no adjustment is made within 3 seconds.

Key Lock Function Set



When the "Fan Power" button is in OFF state, press and hold the "Key lock" button for 3 seconds to enter the key lock mode.

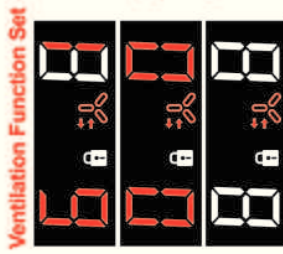
- To cancel the key lock mode, press and hold the "Key lock" button once again for 3 seconds, and cancel the key lock mode.

Operating Instruction

7



Fan Speed Function Set • When the "Fan Power" button is in ON state, press the "Fan Speed" button to adjust the rotation speed of the fan. The "Fan Speed" button can merely adjust the rotation speed of the fan, but cannot be used for turning on/off the fan.



Ventilation Function Set • When the "Fan power" button is in OFF state, press the "Auto Ventilation/key" button to activate the ventilation function. The fan works for 6 minutes at a low speed and stops working for 54 minutes (i.e., the fans work for 6 minutes per hour).

• When countdown is finished, display like middle left the picture 4 seconds, later like under left the picture

• To cancel the ventilation function, press the "Fan power" button, or press the "Auto Ventilation/key" button once again.

Installation Instruction

8

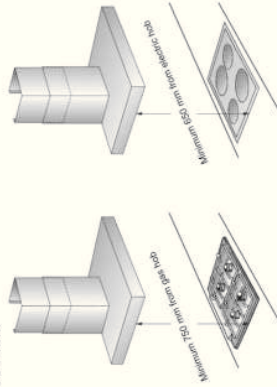
- Safety Precautions**
- Read these instructions carefully and keep them in a safe place. Safety during use can only be ensured if the appliance is fitted correctly according to these installation instructions. The installer is responsible for ensuring that the appliance operates perfectly at the point of installation.
 - For installation, currently applicable building regulations and the regulations of local electricity and gas suppliers must be observed.
 - The appliance must be connected to the mains only by a licensed and trained technician.
 - If your kitchen is under renovation, please do not expose the cooker hood outside, as building materials, dusts, paints and volatilized gas can corrode and stain the surface of the cooker hood. The cooker hood must be installed only after decoration or renovation.
 - To move and install the cooker hood, do not move it while grasping the glass frame and the front panel with hands, so as to avoid breaking or loosening the glass.
 - If the connecting cable for this appliance is damaged, the cable must be replaced by the manufacturer or his customer service or a similarly qualified person in order to prevent serious injury to the user.
 - Do not install the cooker hood on a wall made of inflammable substances such as wood. The wall must be non-combustible.
 - Do not let the cooker hood and other gas equipments (e.g. gas water heater) share the same chimney duct.
 - The cooker hood follows all the relevant safety regulations.
 - The cooker hood must be grounded. A three pin plug is provided, and this plug must be inserted in a truly grounded receptacle. In case of current leakage, a current loop is formed by the grounding to avoid an electric shock.

Installation Instruction

9

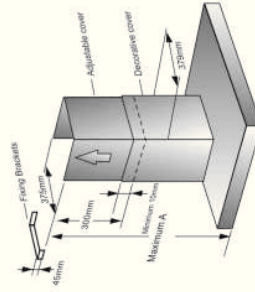
Installation Position and Height

- Install the cooker hood in a dry place and avoid direct sunlight.
- The cooker hood is intended to be mounted onto the kitchen wall.
- Always mount the cooker hood over the centre of the hob.
- Ensure that the minimum distance between
 - the cooker hood and a gas hob is maintained at 750mm.
 - the cooker hood and an electric hob is maintained at 650mm.



- Each cooker hood is equipped with an adjustable cover. The adjustable hood is installed in the decorative cover, which may be drawn upwards to cater the installation height. Please read the dimensions shown in the figure before using the adjustable cover. The adjustable cover is fixed on the wall by using fixing brackets via screws.

Product Model	DKE958PTW	DKE968DTW
Dimension A(mm)	930	865



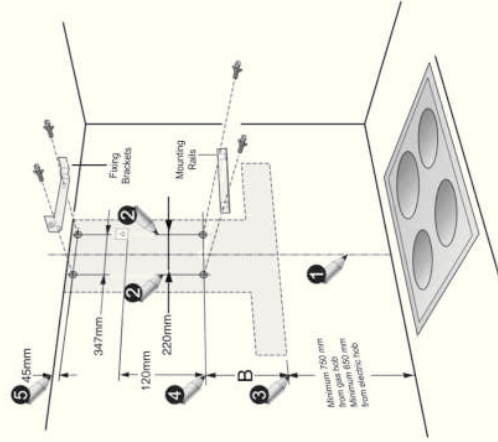
Installation Instruction

10

Installation of Fasteners

- Determine the installation positions of the fasteners (fixing brackets and mounting rails) on the wall and follow steps indicated in photo below. If the adjustable cover is not needed, skip step 5.
- Draw a line on the wall from the ceiling to the lower edge of the hood at the centre of the location where the hood is going to be mounted.
- After determining the installation positions of the fasteners on the wall, use a drill with a diameter of 10 mm to drill holes in the wall.
- Insert the accessory wall plug into the drilling holes and fix the fasteners (fixing brackets and mounting rails) onto the wall with the accessory fixing screws.

Product Model	DKE958PTW	DKE968DTW
Dimension B(mm)	540	460



Note:

The lower edge of dimension B is the bottom point of cooker hood. (Oil collector is not included)

Installation Instruction

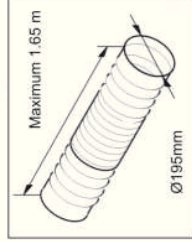
11

Fixing Cooker Hood

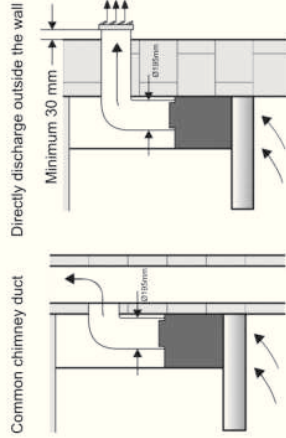


- Hang the cooker hood on to the fixing brackets on the wall. Make sure the cooker hood does not shake or hook off. Keep the cooker hood horizontal.
- Install the accessory fixing screws in the notch as shown in the figure to prevent the cooker hood falling off from the mounting rails.

Connection of Exhausted Pipe



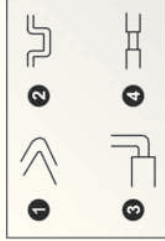
- Each cooker hood is equipped with an exhausted plastic pipe in a diameter of 195mm. The exhausted pipe is 1.65m long when completely stretched.
- Please connect one end of the exhausted pipe to the outlet duct on the cooker hood and connect the other end of the exhausted pipe to the common chimney duct or the drilling hole in the external wall (the diameter of the drilling hole is 200mm).



Caution

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

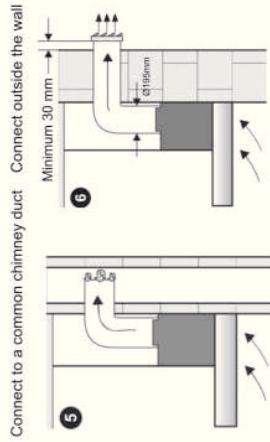
- For optimum extractor hood efficiency:
 1. Diameter of pipe should be as large as possible and no tight bends in pipe.
 2. The exhausted pipe can not be bent into a "U" shape (as few bends as possible).
 3. Do not connect the exhausted pipe to another pipe with a diameter smaller than 195mm.
 4. Do not use a pipe with a diameter smaller than 195 mm as an intermediate connecting pipe.



Installation Instruction

12

5. If you need to connect the exhausted pipe to the common chimney duct, DO NOT deeply insert the exhausted pipe into the common chimney duct in case the resistance increases when exhausting.
6. If you need to connect the exhausted pipe directly outside the wall, a shutter (purchase additionally) is recommended to be mounted at one end of the exhausted pipe to prevent the external wind from flowing back inside. Meanwhile, make sure the exhausted pipe extending outside the wall is at least 30 mm.
7. The exhausted gas must not enter other hot flue pipes, also for exhausting smoke of other fuels.



Installation of Adjustable Cover

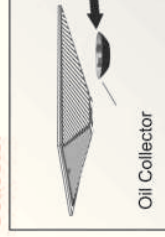


- Fix the decorative cover and the adjustable cover on the cooker hood according to the figure.

1. Insert the decorative cover into the cooker hood vertically.

2. Draw out the adjustable cover from the decorative cover, and fix it with the fixing brackets via screws.

Installation of Oil Collector



- Install the oil collector into the slot of the grease filter frame according to the figure.

Cleaning Maintenance and Repair

13

Test Run

- After installation, clean the surface of the cooker hood. Insert the electric plug of the cooker hood into the receptacle. Test run operation is performed according to "Operating Instruction".

Cleaning and Maintaining Your Cooker Hood

- Pull off the electric plug before cleaning or maintaining the cooker hood.

Wear protection gloves when cleaning or maintaining the cooker hood, to prevent injuring yourself.

DO NOT clean the cooker hood directly with water.

The cooker hood should be cleaned regularly depending on the using frequency and surrounding environment to keep a good exhausting effect and have a longer service life.

- Clean Filter Frame**
Clean the metal grease filter at regular intervals. For cleaning, a soft cloth can be used to clean the external surface.
- Clean the Inner Frame**
A soft wet cloth is used instead of a hard object or steel wire ball.
- Clean the Screen**
Use neutral abrasant-free detergents to clean the surface of the outer shell.



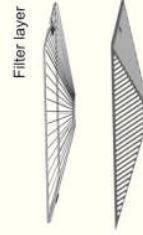
Use a detergent special for glass to clean the glass surface.

DO NOT use grinding sponge, sand cleaner, soda, acid or chloride to clean the stainless steel surface.

DO NOT use any tool (e.g. steel wire ball) that may easily damage the surface of cooker hood to wipe on it.

DO NOT use industrial detergents to clean the cooker hood.

- Clean the Filter Layer**
Unscrew the screws for fixing the filter screen, take down the filter screen, and immerse it in water containing a detergent for over ten minutes. Then wipe the inner filter screen with cloth.



Cleaning Maintenance and Repair

14



- When two third of the oil collector is filled up, the oil collector should be cleaned to avoid any oil spills. Detach the oil collector according to the figure.
- Please use plastic cleanser to clean it

Caution!!

The cooker hood may cause a fire, if the oil collector is not cleaned according to the methods mentioned in the operation instruction.

Caution!!

Maintenance of the cooker hood should only be done by qualified technicians.

Refer to the following table for any possible malfunctions and remedy. If the malfunction is still present, pull out the plug of the cooker hood and contact our customer service centre. BOSCH service hotline: 0800-368-888.

Trouble Shooting

Problems	Possible Cause	Notes/Remedy
Appliance cannot work.	Electromagnetism disturbance	Pull out the plug, Re-insert it after 1 min
The motor does not work and the lamp cannot be turned on.	The plug is not or improperly inserted, or no power supply.	Make sure the plug is inserted properly. Ask an electrician to repair.
The motor works but the lamp cannot be turned on.	The lamp is damaged.	Replace the lamp.
The suction force is not strong enough.	Not adjusted to the maximum fan speed. Air convection is strong.	Adjust the fan speed to the maximum rank. Close the window at one side.

If one of the following malfunction occurs, please pull out the electric plug of the cooker hood at once and contact our customer service centre (0800-368-888).

- Irregular operating sounds are heard after the cooker hood is turned on.
- Vibration occurs during the operation of the cooker hood.
- Smell, smoke or heat release from the cooker hood.

Cleaning, Maintenance and Repair

15

Changing the Halogen Bulb

- Steps to change the halogen bulb.

1. Switch off the extractor hood and isolate by pulling out the main plug or switching off the disconnector on the installation side.

Caution!!

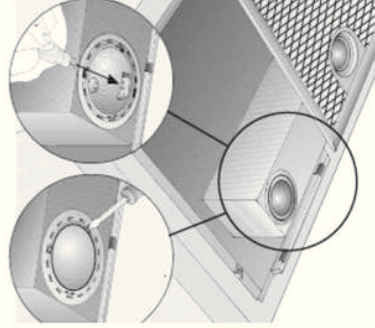
When switched on, the halogen bulb becomes very hot. Even for some time after the bulbs have been switched off there is still a risk of burns.

2. Remove the bulb ring with a screwdriver or similar tool.

3. Replace the halogen light bulb (conventional halogen bulb, 12 Volt, max. 20Watt, G4 cap). When switched on, the halogen bulb become very hot. Even for some time after the bulbs have been switched off there is still a risk of burns.

Caution!!

Refer to plug-in lamp holder: take hold of the bulb with a clean cloth.



- Re-insert the bulb ring.
- Plug the appliance into the mains or switch it on at the fuse box.

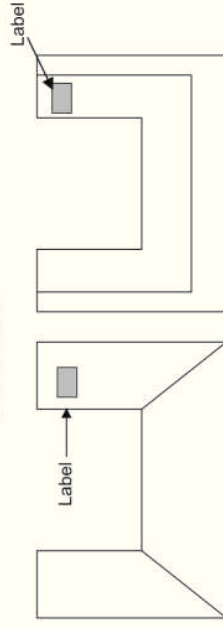
NOTE:

if the light does not function, check that the bulbs have been inserted correctly.

Customer Service Tips

16

- Considerable injuries may be caused by faulty repairs. Repairs to the appliance must only be carried out by a trained technician. If a repair is required, please call the after-sales service.
- When cleaning things around the cooker hood (such as ceiling, cabinet) which may touch the hood, please wear protection glove or take other protection measures to prevent injuries.
- The manufacturer accepts no responsibility for damage which arises as a result of disregarding the instruction manual.
- If your cooker hood does not work properly, check the possible explanations in "Trouble Shooting" page before calling our customer service. When you call, please quote the E-Number, serial No. and FD (production date). Information are shown on the rating label as below:



DKE968PTW

DKE968DTW

BOSCH BSH Electrical Appliances (Jiangsu) Co., Ltd	
Hood Type	Type
E-Number	Input
Voltage/Frequency	Elec. Control
Color/Material	Serial No.
FD No.	Origin

Attention

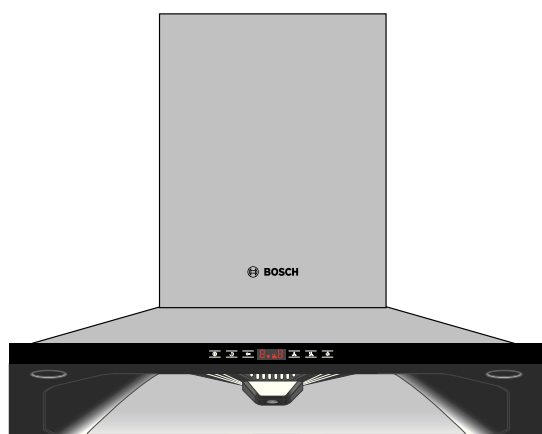
- Avoid burning on the gas hob without a pan or with an empty pan, so as to prevent the burner from becoming damaged.
- Select a proper detergent, to avoid the coating peels off the surface of the product.
- The cooker hood needs to be cleaned regularly to remove water and grease. Do not use water directly on the water seal or the electric components such as switch and motor!
- Wear rubber gloves when cleaning the cooker hood, to prevent your fingers from being hurt during cleaning.
- Insert the burner fuel with such as a clockwise direction.

Put off the electric plug before cleaning.
Laymen are forbidden to change and detach internal circuits of the electric appliance.



BOSCH

排油煙機使用說明及安裝指南



DKE958PTW
DKE968DTW

完美廚房的標準配備Bosch 排油煙機！

感謝您選擇歐洲第一品牌Bosch 排油煙機。

為了您的安全起見，請詳細閱讀本安裝及使用手冊，以確實了解、熟悉排油煙機的各项使用方法。手冊中還包含了重要的安全資訊與簡易的維護保養，請仔細閱讀。

因未遵守本安裝及使用手冊而造成的機器損害，均不在Bosch 保固範圍內。

請將本手冊妥善保存，以便將來有需要時，連同機器轉贈(售)。

有任何疑問，歡迎您隨時與各地經銷商聯繫或直接撥打本公司免付費

專線 0800-885-885，我們會竭誠地為您服務。

目次

重要資訊	新排油煙機包裝	2
	舊機處理	2
	第一次使用前	2

產品資訊	排油煙機資訊	3
	產品規格	3
	重要安全須知	3

操作說明	認識您的排油煙機	5
	操作控制面板介紹	5

安裝指南	重要安全須知	8
	安裝 - 位置與高度	9
	安裝 - 壁面固定片	10
	裝上排油煙機	11
	連接排風管	11
	安裝 - 排風管外罩	12
	安裝 - 油杯	12

清潔、保養及維修	測試排油煙機	13
	清潔及保養您的排油煙機	13
	簡易故障排除	14
	更換鹵素燈泡	15

維修服務	小技巧	16
------	---------------	----

重要資訊

新排油煙機包裝

- 您的新排油煙機在運送時均會由專業人員妥善的包裝，所有包裝材料皆由可回收的環保材質製成，請妥善處理分類，為環保盡一份心力。
- 請勿讓孩童玩機器或排油煙機的包裝耗材。

舊機處理



- 當舊排油煙機已損壞無法使用時，請將插頭拔除，並剪斷電源線。
- 舊排油煙機並非沒有價值的廢棄物，其原物料可經回收後再利用，請妥善處理。

第一次使用前

- 第一次使用排油煙機前，請詳細閱讀本使用安裝手冊。本手冊中詳述重要的安全資訊與簡易的維護保養。
- 本機為非營業用排油煙機，僅適合家庭使用。本排油煙機僅限於烹飪時使用，請勿做其他用途(例如：做為暖氣機使用。)
- 本手冊包含兩種不同機種排油煙機的使用安裝說明，因此您可能會在手冊中看到針對其他機型的描述。
- 拆開包裝後，請詳細檢查機器。若發現機器在運送過程中造成損壞時，請勿將排油煙機安裝，並聯絡本公司。
- 本排油煙機必須由專業的合格技術人員安裝。

產品資訊

排油煙機資訊

產品型號	DKE968DTW	DKE958PTW
外觀		
電壓/頻率	110V/60Hz	110V/60Hz
排油煙機額定功率 (含燈泡功率)	235W	235W
燈泡額定功率	2X20W	2X20W
總淨重/kg	26.6	21.5
外觀尺寸 (長/寬/高)/ mm	900	900
	530	530
	575	640

3

產品規格

- 本機器符合以下規格：
IEC 60335-1:2001 (Ed 5.0+ Appendix:2004+ Appendix:2006); IEC 60335-2-31:2006 (Ed 4.1)

重要安全需知

- ⚠ 小心一氧化碳中毒！
若與其他瓦斯加熱設備同時使用時，請保持通風，使氧氣能夠完全燃燒。
- ⚠ 小心燙傷！
當油煙機與爐具同時使用時，油煙機表面可能會發燙，請小心！當油煙機的照明功能為開啟的狀態下或者剛關閉時，請勿用手碰觸燈罩，可能會導致燙傷。
- ⚠ 小心著火！
若瓦斯爐上方未放置鍋具的狀況下空燒，將會產生大量的熱能，可能會造成上方排油煙機的損壞或燒毀。請在瓦斯爐上方有放置鍋具時點火使用。

產品資訊

過熱的油是非常易燃的。請在所有食材準備好且立即要烹調時再開始加熱油鍋。

切勿使用水來撲滅因油脂而起的火勢。若在烹調中有起火的情形，請利用鍋子上蓋或滅火毯進行滅火。

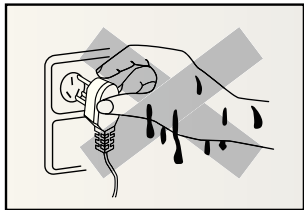
請勿在瓦斯爐上方未放置鍋具的情形下點燃瓦斯，造成火焰直接接觸排油煙機。

第一次使用前：

- 請確認燈泡、濾油網及油杯是否已經安裝完成。

使用時：

- 濾油網及油杯中所累積的油脂會提高起火的風險並影響排油煙機運作的效能。
- 凡身體或精神有障礙的成人及孩童，或是缺乏足夠的知識與經驗以正確且安全地使用排油煙機者，不可以在無人監督下操作機器。
- 燈泡必須在使用排油煙機前妥善安裝。已損壞的燈泡必須立即更換，以免燈泡超出負荷。



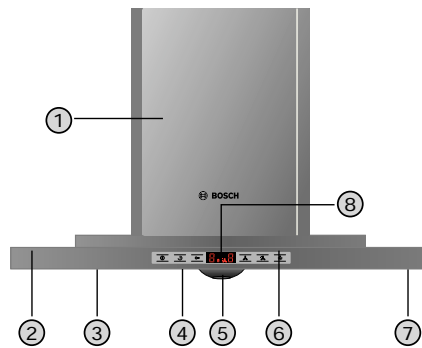
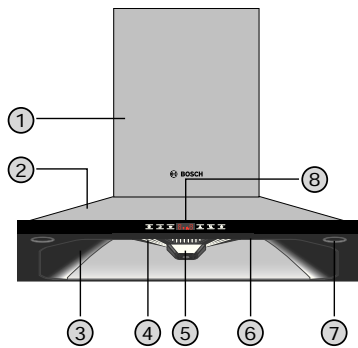
- 請勿在雙手仍濕的狀態下，將插頭拔除或插入插座。
- 請勿以拉扯電線的方式將插頭拔除。

使用後：

若長時間不使用機器，請將插頭拔除。

操作說明






認識您的排油煙機



1. 排煙管外罩
2. 金屬板面
3. 內框架
4. 濾油網架
5. 油杯
6. 控制面板
7. 照明
8. 顯示螢幕

操作控制面板介紹



- 5
1. 風扇開關 ①：啟動或關閉風扇、關燈。
 2. 延遲關機鍵 ：設定延遲關閉風扇的時間。
 3. 鎖定鍵 ：將控制面板按鍵鎖定。
 4. 風扇轉速鍵 ：選擇風扇轉速。風扇轉速共有三種選擇。
 5. 自動排風鍵 ：選擇自動排風功能。
 6. 照明鍵 ：開/關排油煙機照明。

操作說明

開啟/關閉風扇



- 開啟風扇：按下風扇開關 ① 後，風扇將會開始以最大轉速3 開始運轉。轉速大小(例如：3)也會同時在螢幕中顯示。




關閉風扇：再次按下風扇開關 ① 後，風扇將會停止。若您曾設定延遲關機，排油煙機在您按下關閉風扇的同時，亦會關閉。

延遲關機




此功能(延遲關機)僅能在風扇正在運作時使用。


例如：預約排油煙機在三分鐘後自動關閉。

1. 按下風扇開關 ① 後，機器會開始運作。
 2. 接著，按下延遲關機鍵  進入“延遲關閉五分鐘”模式。此時，螢幕中會顯示風扇符號 ，且數字“5”也會同時在螢幕中閃動。
 3. 持續輕點延遲關機鍵  直到數字“3”顯示在螢幕中。
註：最長延遲關閉時間為“9分鐘後自動關閉”。
 4. 完成設定後，排油煙機會自動開始倒數，同時，螢幕中將會顯示剩餘時間。若想更改時間，則重複上述步驟即可。
- 若需取消延遲關閉的設定，只需重複上述步驟，並將延遲關機時間調整到0。此設定將會在三秒鐘後自動存入。

按鍵鎖定功能





請在排油煙機為關機的狀態下，持續按住鎖定鍵  三秒鐘即可進入“按鍵鎖定”模式。

若須取消此設定，僅需重複上述步驟，持續按住鎖定鍵  三秒鐘即可取消“按鍵鎖定”。

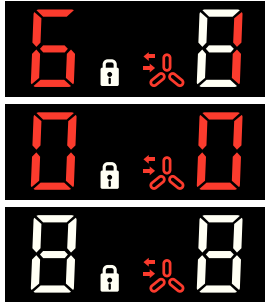
操作說明


風扇轉速設定





請在排油煙機為“開機”的狀態下，按下風扇轉速鍵  以調整風扇的旋轉速度。風扇轉速鍵  僅能用來調整風扇旋轉的速度，不能用來開啟或關閉排油煙機。

排風設定



請在排油煙機為“關機”的狀態下，按下自动排风鍵  即可開啟排風功能。此時，風扇將以低轉速運轉6分鐘後休息54分鐘。也就是說風扇是以每小時六分鐘的方式運轉。

倒數完畢後，顯示螢幕將會停留在左方中間圖示4秒鐘後，跳回左方下圖顯示。

若需取消此設定，僅需按下風扇開關 ，或再次按下自动排风鍵 ，即可取消排風設定。

安裝指南

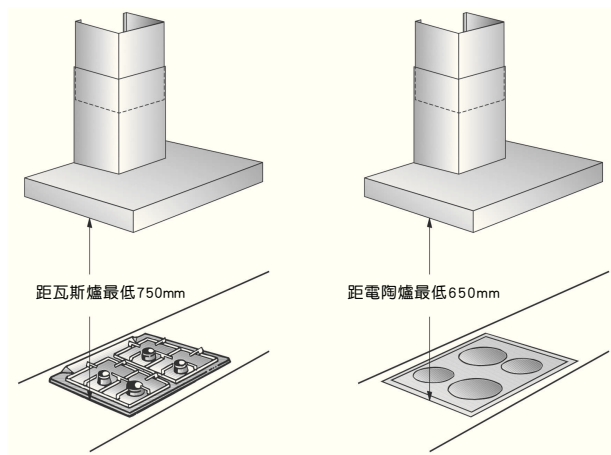
重要安全須知

- 請詳細閱讀本安裝指南，並將其妥善收放。安裝人員務必依照本指南正確、妥善地安裝本排油煙機，以確保使用機器的安全性。
- 所有安裝請務必遵行當地現行建築、電力及瓦斯供應相關規章條例。
- 本排油煙機必須由專業的合格技術人員安裝。
- 請勿將排油煙機暴露在正在進行裝修的廚房中。在此情況下，因裝潢而產生的粉塵、油漆及揮發性溶劑會腐蝕、損害機體表面。請在廚房裝修完成後再安裝機器。
- 移動或安裝本排油煙機時，請將整台機器抱起，切勿僅以手握住玻璃框或前方面板的方式移動機器，以免造成玻璃碎裂或機體鬆脫。
- 若電源線損壞時，必須由製造廠商或其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。
- 請勿將排油煙機安裝在易燃材質的牆面上，例如：木材。安裝排油煙機的壁面必須為不可燃材質。
- 請勿使排油煙機與其他瓦斯加熱設備，例如：瓦斯熱水器，共用一座煙囪排煙道。
- 本排油煙機符合並遵守一切相關安全規章。
- 本排油煙機須確實接地。本機出廠時即備有三腳插頭，其中一端為接地端，請確實將其插入配有地線的插座中，以防止觸電。

安裝指南

安裝 - 位置與高度

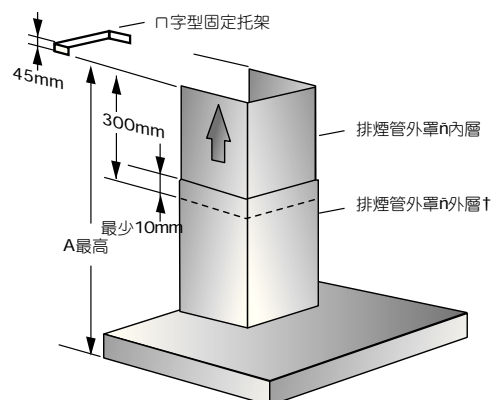
- 請將本機安裝在乾燥處並避免太陽直射。
- 本機為壁掛式排油煙機，不可置於廚房中島的上方。
- 請將本排油煙機安裝於爐具的正上方。
- 排油煙機與爐具需保持適當的距離：
 - 與“瓦斯爐”距離至少需75公分。
 - 與“電爐”（註：感應爐或電陶爐）距離至少需65公分。



9

- 每一台排油煙機將配有一可調式排煙管外罩，分內層與外層。排煙管外罩內層可依排油煙機安裝高度的不同做調整。
在調整排煙管外罩前，請先參考下方排煙管尺寸。排煙管外罩內層需以U字型固定托架固定於壁面上。

產品型號	DKE958PTW	DKE968DTW
尺寸 A (cm)	93	86.5

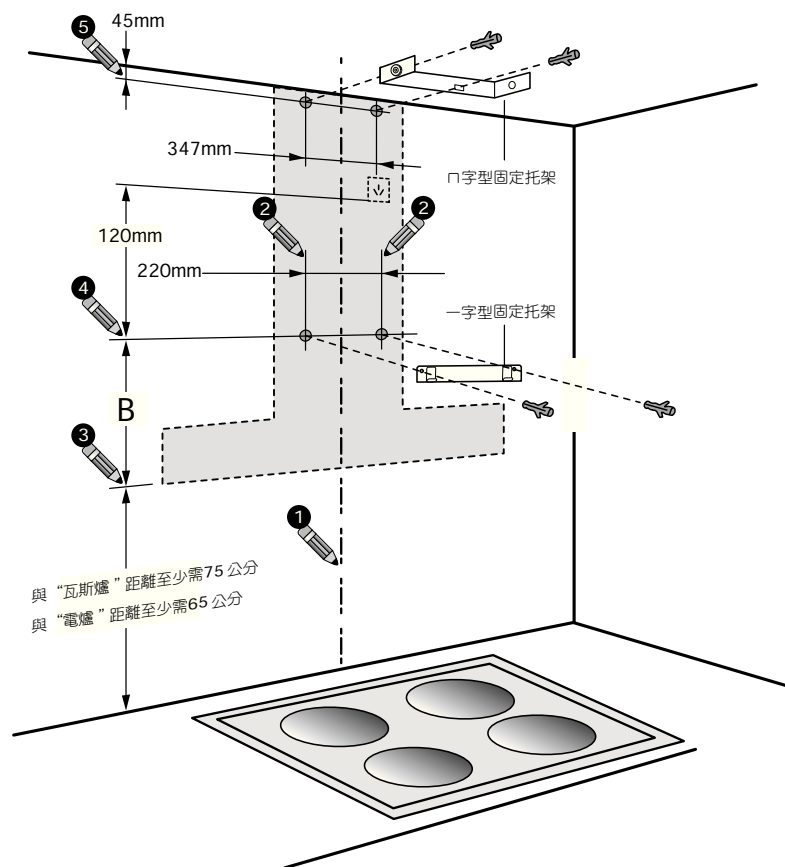


安裝指南

安裝 - 壁面固定片

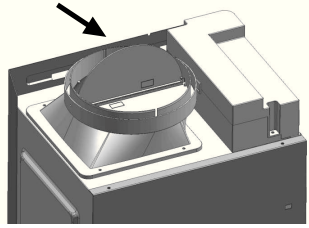
- 在壁面測量固定片(ㄇ字型固定托架及一字型固定架)所需固定的位置，並依照下列步驟圖示進行安裝。若不需使用“排煙管外罩-內層”來調整排煙管外罩的高度，請跳過步驟⑤。
- 請由天花板位置往流理檯面畫一垂直直線，直線需畫在所欲安裝排油煙機位置的正中央。
- 測定壁面固定片所欲安裝位置後，請用10mm 直徑的電鑽在牆上鑽孔。
- 請將隨機所附的壁虎塞入所鑽的孔中，並將壁面固定片(ㄇ字型固定托架及一字型固定架)用螺絲(配件)鎖上。

產品型號	DKE958PTW	DKE968DTW
尺寸 B (cm)	54	46



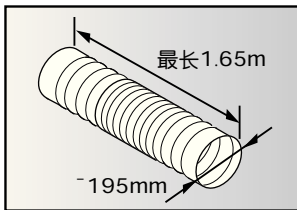
安裝指南

裝上排油煙機

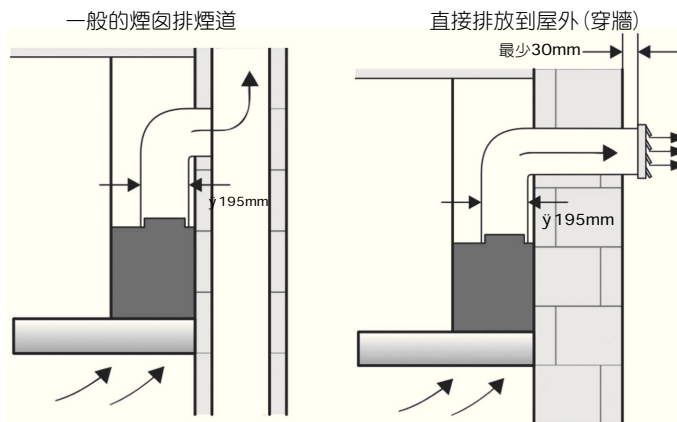


- 請將排油煙機掛上「」字型固定托架，並確保機身不會搖晃或脫鉤，使機體保持水平。
- 將2顆螺絲(配件)固定在“機體下方螺絲孔”中，以防排油煙機從一字型固定架上掉落。
- 每台排油煙機皆附有一條直徑19.5公分，長1.65公尺的排風管(如左圖所示)。

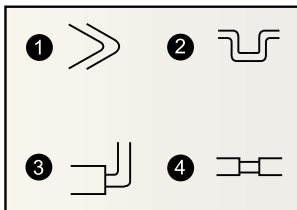
裝上排油煙機



- 請將排風管的一端連接在排油煙機上，並將另一端連接一般的煙囪排煙道或接入已鑽洞的外牆(鑽孔直徑需為20公分)。



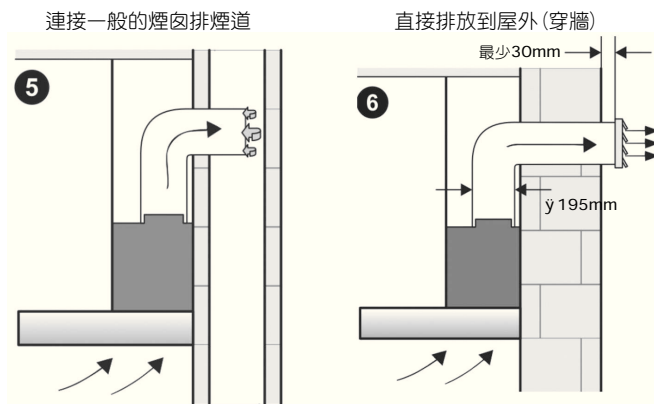
注意！
若使用煤氣或燃油等加熱設備，請保持室內通風。



- 為達到排油煙機的最佳效能，請注意下列事項(如左圖示)：
 1. 請勿讓排風管扭曲並擠壓在一起。
 2. 請勿讓排風管扭曲成“凹”型。(請盡量降低排風管彎曲程度)
 3. 請勿將排風管連接至管徑小於19.5公分的管子中。

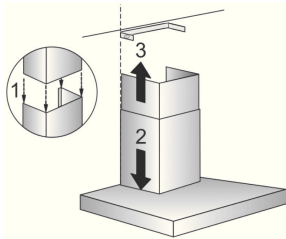
安裝指南

4. 請勿使用管徑小於19.5公分的轉接管連接排風管與延長管。
5. 若有需要將排風管接入一般的煙囪排煙道，請勿將排風管深埋入一邊煙囪排煙道中，以避免在排風時增強阻力。
6. 若有需要將排風管穿過牆面，直接將煙排至屋外，強烈建議在排風管的尾端安裝“單向排煙蓋”(需另外加購)，以防止屋外的風經由排煙管吹回屋內。同時，請至少留3公分的排風管在屋外。
7. 請勿將油煙排入其他排放熱氣的排風管道中。



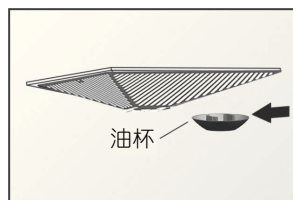
12

安裝 - 壁面固定片



- 固定排風管外罩於排油煙機上方(請參照左圖)。
1. 請將排風管外罩垂直裝入排油煙機。
 2. 再將內層從排風管外罩中拉出，並將其用螺絲固定於 \square 字型固定托架上。

安裝 - 油杯



- 將油杯由濾油網旁的溝槽裝入(請參照左圖)。

清潔、保養及維修

測試排油煙機

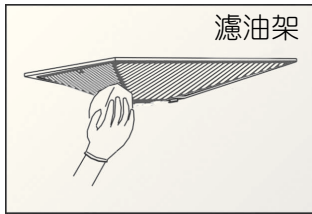
- 安裝完成後，請擦拭、清潔排油煙機表面並將排油煙機插頭插入插座。您可以參考“操作說明”章節(第五頁)，進行機器功能的測試。

清潔及保養您的排油煙機

- 清潔或保養本機器前，請先將插頭拔除。清潔或保養機器時，請佩戴防護手套以免受傷。請勿用水直接沖洗排油煙機。

為保持良好的排煙效能及延長機器的使用壽命，請依照機器的使用頻率和安裝環境，定期清潔、保養本排油煙機。

- 清潔濾油網
請使用材質柔軟的布定期清理金屬濾油網外部。



13

- 清理內框架
清潔時，請使用材質柔軟的濕布。請勿使用硬材質的物品或鋼刷來做清潔。

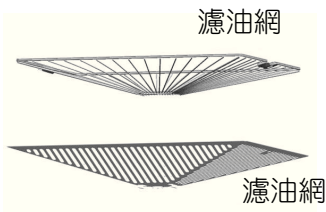
- 清理金屬板面
請使用中性無顆粒(無摩擦力)的清潔劑來清理排油煙機外部的金屬板面。

請使用玻璃專用清潔劑來清理排油煙機的玻璃部分。

切勿使用砂紙海綿、磨砂清潔劑、蘇打、酸性物質(醋酸、檸檬酸等)及氯化物...等清潔用品來清潔本排油煙機的不鏽鋼表面。

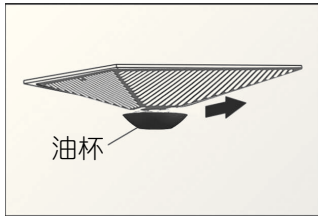
請勿使用會損壞排油煙機表面的清潔用具(例如：鋼刷)來做清潔。

請勿使用工業用清潔劑來清理本排油煙機。



- 清理濾油架
請用螺絲起子將濾油網架上的螺絲鬆開後取下濾油網架，再將濾油網架浸泡在肥皂水中。十分鐘後，再用布擦拭內層濾油網。

清潔、保養及維修



- 當油杯中的油累積至三分之二的量時，請清理油杯，以避免油杯中的油濺出。請依照左圖所示拆卸油杯。請使用塑膠清潔劑清洗油杯。

注意!!!

若沒有依照操作使用說明中所述的方式清潔保養油杯，排油煙機會有起火的可能。

簡易故障排除

注意!!!

排油煙機的保養僅能由專業的合格技術人員進行。

以下表格為機器故障的可能原因與簡易排除故障的方法。若經操作後，機器故障依然無法排除，請先將插頭拔除，並與Bosch 維修部門連絡。

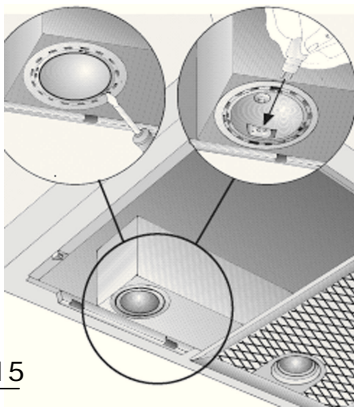
Bosch 免付費維修專線：0800-368-888

故障	可能原因	故障排除
機器不運轉	電磁擾亂	請將插頭拔除，並在一分鐘後重新插上。
馬達不運轉， 燈泡也不亮	插頭未插或無 電源供給	請確認電源插頭是否有完全插入。請水電技師進行維修。
馬達有運轉， 但燈泡不亮	燈泡損壞	更換燈泡
排油煙機的吸 力不夠強	未調整風扇轉速 空氣對流過強	調整風扇轉速(參照操作說明-風扇轉速設定) 請將窗戶關閉

清潔、保養及維修

- 若有下列情形發生，請將插頭拔除，並與Bosch維修部門連絡。Bosch 免付費維修專線：
0800-368-888
 - 排油煙機啟動後，有不規律的聲音。
 - 排油煙機啟動後產生震動。
 - 排油煙機啟動後產生異味、熱氣或冒煙。

更換鹵素燈泡



15

- 更換鹵素燈泡的步驟：
 1. 請將排油煙機電源關閉，並將電源插頭拔除，或切斷總電源箱內的電源開關。

注意!!!

當照明功能正在使用的當下，鹵素燈會變得非常的燙，即便在關閉照明功能一段時間後，燈泡上的熱度依舊在，若在此時碰觸燈泡，很有可能會導致燙傷。

2. 請使用一字型螺絲起子或是小型工具拆卸燈罩。
3. 將損壞的燈泡直接由燈座上移除，再將新的燈泡(燈泡規格12V，最高20W，G4)確實安插在燈座上。

注意!!!

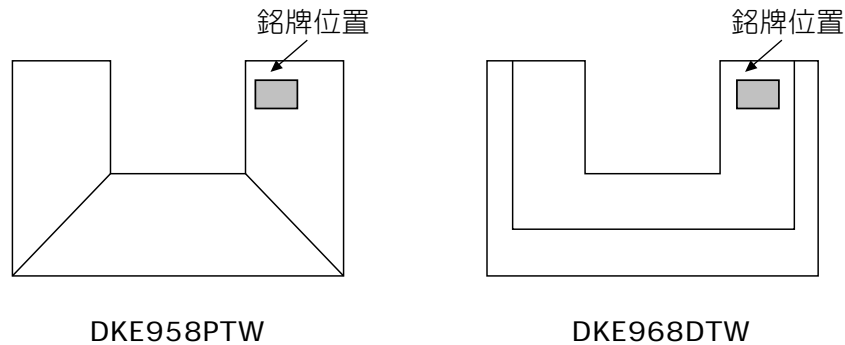
將燈泡安插在燈座上時，請勿直接以手接觸新的鹵素燈泡。請以乾淨的紙巾或面紙輕輕拿住燈泡，因皮膚上的油脂會降低燈泡的使用壽命。

4. 將燈罩蓋回原位。
5. 將插頭插回或將總電源箱內的電源開關打開。
註：若照明功能依然無法使用，請檢查燈泡是否確實安裝。

維修服務

小技巧

- 不正確的維修會造成機器的損壞，因此本排油煙機僅能由專業的合格技術人員維修。若有維修需要，請與 **Bosch** 維修部門聯絡。
Bosch 免付費維修專線：0800-368-888
- 在清潔排油煙機周遭(例如：天花板、煙囪)時，請佩戴手套或其他採取其他防護，以免受傷。
- 因未遵守本安裝使用指南而造成的機器損害均不在 **Bosch** 保固範圍內。
- 若您的排油煙機未能順利運作，在撥打維修專線前，請先參閱“簡易故障排除”章節。若需撥打維修專線，請告知機型(E-Number)、系列型號(Serial No.)與產品序號(FD No.)。以上資訊可在機器的標示上找到。



DKE958PTW

DKE968DTW

BOSCH BSH Electrical Appliances (Jiangsu) Co.,Ltd		<p style="text-align: center;">Attention</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Avoid turning on the gas hob without a pan or with an empty pan, so as to protect the product. ○ Select a proper detergent, to avoid the coating peels off the surface of the product. ○ The cooker hood needs to be cleaned regularly to remove water and grease stains on the surface. (make sure no water enter the electric components such as switch and motor) ○ Wear rubber gloves when cleaning the cooker hood, to prevent your finger from being hurt in cleaning. ○ Unscrew the screw nut with hands in a clockwise direction.
Hood Type	Type	
E-Number	Input	
Voltage/Frequency	Elec.Control	
Color/Material	Serial No.	
FD No.	Origin	<ul style="list-style-type: none"> ○ Pull off the electric plug before cleaning. ○ Laymen are forbidden to change and detach internal circuits of the electric appliance.

原料編號：9000746416

版 本：PDC01

修改日期：2012年6月

博西家用電器股份有限公司

台北總公司：114 台北市內湖區洲子街80號11樓 (02) 8978 0999

台中分公司：407 台中市西屯區大恩街16號1樓 (04) 2369 0789

高雄分公司：804 高雄市鼓山區中華一路276號 (07) 262 0998

服務專線：0800-885-885 維修專線：0800-368-888

[http:// www.bosch-home.com.tw](http://www.bosch-home.com.tw)